

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 392



Anul 58

Ediția în limba română

Comunicări și informări

25 noiembrie 2015

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 392/01	Comunicare a Comisiei – Valorile corespunzătoare ale pragurilor prevăzute în Directivele 2014/23/UE, 2014/24/UE și 2014/25/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului	1
2015/C 392/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7682 – Goldman Sachs/Altor/Hamlet) ⁽¹⁾	4
2015/C 392/03	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7808 – Bain Capital Investors/Autodistribution Group) ⁽¹⁾	4

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 392/04	Rata de schimb a monedei euro	5
2015/C 392/05	Retragerea propunerilor Comisiei	6

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

2015/C 392/06	Rezumatul deciziilor Comisiei Europene cu privire la autorizațiile de introducere pe piață pentru utilizarea și/sau în vederea utilizării a substanțelor enumerate în anexa XIV la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) [Publicat în temeiul articolului 64 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006] ⁽¹⁾	7
2015/C 392/07	Aviz adresat importatorilor – Importurile de produse din ton din Thailanda în Uniunea Europeană	8
 Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor		
2015/C 392/08	Rezumat executiv al Avizului nr. 4/2015 al Autorității Europene pentru Protecția Datelor, „Către o nouă etică digitală: Date, demnitate și tehnologie”	9
2015/C 392/09	Sinteza celui de al doilea Aviz al Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave	11

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2015/C 392/10	Aviz de deschidere a unei reexaminări intermediare parțiale a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda	14
---------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 392/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7829 – Transgourmet/C+C Pfeiffer/Top-Team Zentraleinkauf) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	18
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

COMUNICARE A COMISIEI

**Valorile corespunzătoare ale pragurilor prevăzute în Directivele 2014/23/UE, 2014/24/UE și
2014/25/UE ale Parlamentului European și ale Consiliului**

(2015/C 392/01)

Valorile corespunzătoare în monedele naționale, altele decât euro, ale pragurilor din Directivele 2014/23/EU ⁽¹⁾, 2014/24/EU ⁽²⁾ și 2014/25/EU ⁽³⁾ sunt următoarele:

80 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	156 464
	CZK	Coroană cehă	2 184 400
	DKK	Coroană daneză	596 520
	GBP	Liră sterlină	62 842
	HRK	Kuna croată	610 024
	HUF	Forint maghiar	24 549 600
	PLN	Zlot nou polonez	333 992
	RON	Leu nou românesc	355 632
	SSR	Coroană suedeză	731 224
135 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	264 033
	CZK	Coroană cehă	3 686 175
	DKK	Coroană daneză	1 006 628
	GBP	Liră sterlină	106 047
	HRK	Kuna croată	1 029 416
	HUF	Forint maghiar	41 427 450
	PLN	Zlot nou polonez	563 612
	RON	Leu nou românesc	600 129
	SEK	Coroană suedeză	1 233 941

⁽¹⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 1.⁽²⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 65.⁽³⁾ JO L 94, 28.3.2014, p. 243.

209 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	408 762
	CZK	Coroană cehă	5 706 745
	DKK	Coroană daneză	1 558 409
	GBP	Liră sterlină	164 176
	HRK	Kuna croată	1 593 688
	HUF	Forint maghiar	64 135 830
	PLN	Zlot nou polonez	872 554
	RON	Leu nou românesc	929 089
	SEK	Coroană suedeză	1 910 323
418 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	817 524
	CZK	Coroană cehă	11 413 790
	DKK	Coroană daneză	3 116 817
	GBP	Liră sterlină	328 352
	HRK	Kuna croată	3 187 375
	HUF	Forint maghiar	128 271 660
	PLN	Zlot nou polonez	1 745 108
	RON	Leu nou românesc	1 858 177
	SEK	Coroană suedeză	3 820 645
750 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	1 466 850
	CZK	Coroană cehă	20 478 750
	DKK	Coroană daneză	5 592 375
	GBP	Liră sterlină	589 148
	HRK	Kuna croată	5 718 975
	HUF	Forint maghiar	230 152 500
	PLN	Zlot nou polonez	3 131 175
	RON	Leu nou românesc	3 334 050
	SEK	Coroană suedeză	6 855 225
1 000 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	1 955 800
	CZK	Coroană cehă	27 305 000
	DKK	Coroană daneză	7 456 500
	GBP	Liră sterlină	785 530
	HRK	Kuna croată	7 625 300
	HUF	Forint maghiar	306 870 000
	PLN	Zlot nou polonez	4 174 900
	RON	Leu nou românesc	4 445 400
	SEK	Coroană suedeză	9 140 300

5 225 000 EUR	BGN	Leva nouă bulgărească	10 219 055
	CZK	Coroană cehă	142 668 625
	DKK	Coroană daneză	38 960 213
	GBP	Liră sterlină	4 104 394
	HRK	Kuna croată	39 842 193
	HUF	Forint maghiar	1 603 395 750
	PLN	Zlot nou polonez	21 813 853
	RON	Leu nou românesc	23 227 215
	SEK	Coroană suedeză	47 758 068

Nonopozitie la o concentrare notificată
(Cazul M.7682 – Goldman Sachs/Altor/Hamlet)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 392/02)

La 5 august 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7682. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopozitie la o concentrare notificată
(Cazul M.7808 – Bain Capital Investors/Autodistribution Group)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 392/03)

La 18 noiembrie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7808. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

24 noiembrie 2015

(2015/C 392/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,0651	CAD dolar canadian	1,4229
JPY yen japonez	130,52	HKD dolar Hong Kong	8,2547
DKK coroana daneză	7,4605	NZD dolar neozeelandez	1,6368
GBP lira sterlină	0,70620	SGD dolar Singapore	1,5074
SEK coroana suedeză	9,2622	KRW won sud-coreean	1 229,46
CHF franc elvețian	1,0832	ZAR rand sud-african	14,9808
ISK coroana islandeză		CNY yuan renminbi chinezesc	6,8048
NOK coroana norvegiană	9,2090	HRK kuna croată	7,6335
BGN leva bulgărească	1,9558	IDR rupia indoneziană	14 618,17
CZK coroana cehă	27,033	MYR ringgit Malaiezia	4,5192
HUF forint maghiar	311,89	PHP peso Filipine	50,145
PLN zlot polonez	4,2607	RUB rubla rusească	70,4467
RON leu românesc nou	4,4467	THB baht thailandez	38,141
TRY lira turcească	3,0675	BRL real brazilian	3,9550
AUD dolar australian	1,4763	MXN peso mexican	17,6141
		INR rupie indiană	70,6582

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

RETRAGEREA PROPUNERILOR COMISIEI

(2015/C 392/05)

Lista propunerilor retrase

Documentul	Procedura interinstituțională	Titlul
COM(1998) 0637	—	Propunere de decizie a Consiliului privind reprezentarea Comunității și adoptarea de către aceasta a unei poziții la nivel internațional în contextul uniunii economice și monetare

Rezumatul deciziilor Comisiei Europene cu privire la autorizațiile de introducere pe piață pentru utilizarea și/sau în vederea utilizării a substanțelor enumerate în anexa XIV la Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH)

[Publicat în temeiul articolului 64 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 ⁽¹⁾]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 392/06)

Deciziile de acordare a unei autorizații

Referința deciziei ⁽¹⁾	Data deciziei	Denumirea substanței	Titularul autorizației	Numărul autorizației	Utilizarea autorizată	Data expirării perioadei de reexaminare	Motivele care au stat la baza deciziei
C(2015) 8093	24 noiembrie 2015	Tricloretilenă Nr. CE 201-167-4 Nr. CAS 79-01-6	Vlisco Netherlands BV, Binnen Parallelweg 2, 5701 PH, Helmond, Țările de Jos	REACH/15/5/0 REACH/15/5/1	Utilizare ca solvent pentru îndepărtarea și recuperarea rășinii din țesături vopsite Utilizare ca solvent în procesul de recuperare și purificare a rășinii din apa industrială	21 aprilie 2028	În conformitate cu articolul 60 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1907/2006, beneficiile socioeconomice compensează riscurile pentru sănătatea umană implicate de folosirea substanței și nu există substanțe sau tehnologii alternative adecvate din punctul de vedere al fezabilității tehnice și economice. Se vor efectua cercetări privind o nouă tehnologie bazată pe solvenți cu potențialul de a dezvolta o alternativă durabilă adecvată, în cadrul unui plan de cercetare și dezvoltare cu o durată de 12 ani.

⁽¹⁾ Decizia este disponibilă pe site-ul internet al Comisiei Europene, la adresa: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm

⁽¹⁾ JO L 396, 30.12.2006, p. 1.

Aviz adresat importatorilor
Importurile de produse din ton din Thailanda în Uniunea Europeană
(2015/C 392/07)

Printr-un aviz adresat importatorilor, publicat în Jurnalul Oficial C 220 din 1 august 2013, p. 7, Comisia a invitat operatorii din UE care prezintă dovezi de origine (formularul A – Sistemul generalizat de preferințe) pentru a beneficia de tratament preferențial pentru conservele de ton și fileul de ton congelat clasificate la subpoziția 1604 14 din SA importate din Thailanda să ia toate măsurile de precauție necesare, întrucât există îndoieli temeinice în legătură cu aplicarea corectă a tratamentului tarifar preferențial și cu aplicabilitatea dovezilor de origine prezentate în Uniune pentru mărfurile respective. Punerea în liberă circulație a mărfurilor respective poate genera o datorie vamală, poate conduce la fraudă și, astfel, poate afecta interesele financiare ale UE.

În conformitate cu Regulamentul delegat (UE) nr. 1421/2013 al Comisiei ⁽¹⁾ de modificare a anexelor I, II și IV la Regulamentul (UE) nr. 978/2012, Thailanda a fost eliminată, de la 1 ianuarie 2015, de pe lista țărilor care beneficiază de SGP al Uniunii.

Avizul adresat importatorilor publicat în Jurnalul Oficial C 220 din 1 august 2013 a rămas, așadar, fără obiect în ceea ce privește transporturile de produse în cauză declarate pentru punere în liberă circulație începând cu data de 1 ianuarie 2015 și este retras prin prezentul aviz.

⁽¹⁾ Regulamentul delegat (UE) nr. 1421/2013 al Comisiei din 30 octombrie 2013 de modificare a anexelor I, II și IV la Regulamentul (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului de aplicare a unui sistem generalizat de preferințe tarifare (JO L 355, 31.12.2013, p. 1).

AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

Rezumat executiv al Avizului nr. 4/2015 al Autorității Europene pentru Protecția Datelor, „Către o nouă etică digitală: Date, demnitate și tehnologie”

(Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD www.edps.europa.eu)

(2015/C 392/08)

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD) este o instituție independentă a UE, răspunzătoare, conform articolului 41 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului⁽¹⁾, „În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal... să se asigure de respectarea de către instituțiile și organismele comunitare a drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanelor fizice și, în special, a dreptului lor la intimitate”, și „...de consilierea instituțiilor și organismelor comunitare și a persoanelor vizate asupra tuturor aspectelor privind prelucrarea de date cu caracter personal”. A fost numit în luna decembrie 2014 împreună cu Supraveghetorul Adjunct cu condiția specifică de a fi mai constructiv și mai proactiv. AEPD a publicat în martie 2015 o strategie pe cinci ani în care arăta cum intenționează să implementeze această condiție și că urmează să fie răspunzătoare de acest lucru.

Prezentul Aviz apare în urma Avizului anterior al AEPD privitor la Regulamentul general privind protecția datelor, care își propunea să asiste principalele instituții ale UE să ajungă la consensul potrivit în legătură cu pachetul de reglementări aplicabile, orientate către viitor, ce susține drepturile și libertățile individului. Ca și Avizul privind sănătatea mobilă de la începutul anului 2015, acesta abordează problema digitalizării protecției datelor – al treilea obiectiv al Strategiei AEPD – „adaptarea principiilor de protecția datelor existente pentru a se potrivi cu arena digitală globală”, ținând cont și de planurile UE pentru Piața unică digitală. Este compatibil cu abordarea Grupului de lucru prevăzut la articolului 29 asupra aspectelor de protecția datelor în legătură cu folosirea de noi tehnologii, cum ar fi „Internetul Tuturor Lucrurilor”, la care AEPD a contribuit ca membru deplin al grupului.

„Demnitatea umană este inviolabilă. Aceasta trebuie respectată și protejată.”

Articolul 1, Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene

Drepturile fundamentale la viață privată și la protecția datelor cu caracter personal au devenit mai importante decât oricând pentru protecția demnității umane. Ele sunt consfințite în Tratatul UE și în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene. Ele permit indivizilor să-și dezvolte propriile personalități, să ducă vieți independente, să inoveze și să-și exercite alte drepturi și libertăți. Principiile de protecție a datelor definite în Carta Uniunii Europene - necesitate, proporționalitate, echitate, minimizarea datelor, limitarea scopului, consimțământ și transparență - se aplică întregii prelucrări de date, atât culegerii datelor cât și folosirii acestora.

Tehnologia nu ar trebui să dicteze valori și drepturi, dar nici relația dintre acestea nu ar trebui redusă la o falsă dicotomie. Revoluția digitală promite beneficii pentru sănătate, mediu, dezvoltarea internațională și eficiența economică, ținând cont de planurile UE referitoare la o piață unică digitală, informatica „în cloud”, „internetul obiectelor”, „megadatele” și alte tehnologii sunt considerate esențiale pentru competitivitate și dezvoltare. Modelele comerciale exploatează noi capacități pentru colectarea în masă, transmiterea instantanee, combinarea și reutilizarea informațiilor cu caracter personal în scopuri neprevăzute și sunt justificate de politici de confidențialitate lungi și impenetrabile. Acest lucru supune principiile protecției datelor la noi presiuni, simțindu-se nevoia unei gândiri noi privind modul în care sunt aplicate.

În mediul digital din zilele noastre, respectarea legii nu este de ajuns; trebuie să ținem cont de dimensiunea etică a prelucrării datelor. Cadrul de reglementare al UE lasă deja loc pentru decizii și protecții flexibile, de la caz la caz, în manipularea informațiilor cu caracter personal. Reforma cadrului de reglementare va fi un mare pas înainte. Însă există probleme mai adânci în ceea ce privește impactul tendințelor din societatea antrenată de date asupra demnității, libertății individului și funcționării democrației.

Aceste probleme au implicații ingineresti, filozofice, juridice și morale. Prezentul Aviz scoate în evidență câteva tendințe tehnologice majore ce ar putea presupune o prelucrare inacceptabilă a informațiilor cu caracter personal sau ar putea interfera cu dreptul la viață privată. Acesta conturează un „ecosistem de protecție a megadatelor” pe patru niveluri pentru a răspunde provocării digitale: un efort colectiv, sprijinit de considerente etice.

1. O reglementare orientată către viitor a prelucrării datelor și a respectării drepturilor la viață privată și la protecția datelor.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

2. Controlori responsabili, care stabilesc prelucrarea informațiilor cu caracter personal.
3. Inginerie și concepție a produselor și serviciilor de prelucrare a datelor care țin cont de viața privată
4. Mai multe drepturi pentru persoanele fizice.

Supraveghetorul european al protecției datelor dorește să stimuleze o discuție deschisă și informată în interiorul și în exteriorul UE, care să implice societatea civilă, proiectanți, întreprinderi, profesori universitari, autorități publice și autorități de reglementare. Noul consiliu deontologic pentru protecția datelor din UE pe care îl vom înființa la AEPD va ajuta la definirea unei noi etici digitale, care să permită o mai bună conștientizare a beneficiilor tehnologiei pentru societate și economie în moduri care să consolideze drepturile și libertățile indivizilor.

4. Concluzie: Este momentul să aprofundăm discuția

Confidențialitatea și protecția datelor sunt o parte a soluției, nu problema. Deocamdată, tehnologia este controlată de oameni. Nu este ușor de clasificat categoric aceste posibile evoluții ca fiind bune sau rele, de dorit sau de evitat, avantajoase sau dăunătoare, acest lucru fiind chiar mai dificil atunci când trebuie observate în context o serie de posibile tendințe. Factorii de decizie, dezvoltatorii de tehnologii, dezvoltatorii economici și noi toți trebuie să ne gândim serios dacă și cum dorim să influențăm dezvoltarea tehnologiei și aplicarea ei. Însă la fel de important este faptul că UE ia în considerare de urgență etica și locul demnității umane în tehnologiile viitorului.

Principiile de protecție a datelor s-au dovedit capabile să apere indivizii și viața lor privată împotriva riscurilor unei prelucrări iresponsabile a datelor. S-ar putea însă ca tendințele de astăzi să necesite o abordare complet nouă. Drept pentru care deschidem o nouă dezbatere: în ce măsură este suficientă aplicarea principiului echității și al legitimității? Comunitatea de protecție a datelor poate juca un nou rol folosind instrumente existente, cum ar fi verificările și autorizările prealabile – deoarece niciun alt organism nu este potrivit să examineze o astfel de prelucrare a datelor. Având în vedere dezvoltarea cu o viteză amețitoare a tehnologiei, inovației globale și corectitudinii umane, avem ocazia de a atrage atenția, de a suscita interesul și de a ajunge la un consens.

Cu prezentul aviz sperăm să oferim un cadru pentru o discuție mai largă și mai amănunțită despre cum poate UE să asigure integritatea valorilor sale în timp ce acceptă beneficiile noilor tehnologii.

Adoptat la Bruxelles, 11 septembrie 2015.

Giovanni BUTTARELLI

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

Sinteza celui de al doilea Aviz al Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave

(Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD www.edps.europa.eu)

(2015/C 392/09)

I. PROPUNEREA ÎN CONTEXTUL SĂU

1. Discuțiile legate de un posibil plan de Registru cu numele pasagerilor (PNR) în cadrul UE au avut loc începând cu anul 2007, de la Propunerea de decizie-cadru a Consiliului în acest sens⁽¹⁾. Propunerea inițială avea ca scop să oblige companiile aeriene care operează zboruri între UE și țările terțe să transmită date din PNR către autoritățile competente pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave. AEPD a emis un aviz referitor la această propunere⁽²⁾ și a urmărit evoluția acestuia.
2. La 2 februarie 2011, Comisia a adoptat o nouă propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave (denumită în continuare „propunerea”). AEPD a emis un aviz referitor la această propunere⁽³⁾, în care a făcut comentarii și observații suplimentare pe text referitoare, printre altele, la necesitatea și proporționalitatea propunerii, la domeniul său de aplicare, la schimbul de informații între statele membre și la reținerea de date din PNR.
3. Consiliul a adoptat o abordare generală cu privire la textul propus de Comisie la 23 aprilie 2012⁽⁴⁾, în vederea începerii negocierilor cu Parlamentul.
4. Procedura legislativă este în așteptare de când Comisia pentru Libertăți Civile, Justiție și Afaceri Interne (LIBE) al Parlamentului European a respins propunerea la 24 aprilie 2013⁽⁵⁾, punând la îndoială necesitatea și proporționalitatea acesteia. Recent, discuțiile s-au reluat în urma atacurilor teroriste ce au avut loc la Paris, în ianuarie 2015⁽⁶⁾.
5. În Hotărârea sa din 11 februarie 2015 privind măsurile antiteroriste⁽⁷⁾, Parlamentul European s-a angajat „să lucreze în vederea finalizării unei directive UE privind PNR până la sfârșitul anului” și a încurajat Comisia „să scoată în evidență consecințele sentinței CEJ cu privire la Directiva privind reținerea de date și la posibilul impact al acesteia asupra Directivei UE privind PNR”. De asemenea, Parlamentul European a încurajat Consiliul să facă progrese referitor la Pachetul privind protecția datelor astfel încât negocierile tripartite legate atât de Directiva UE privind PNR, cât și de Pachetul privind protecția datelor să poată avea loc în paralel. De asemenea, Comisia a fost invitată să asculte opiniile unor experți independenți din cadrul comunităților de aplicare a legii, securitate și informații, precum și ale reprezentanților Grupului de lucru articolul 29 în vederea discutării necesității și proporționalității planului PNR.
6. În plus, hotărârea a solicitat statele membre „să utilizeze optim platformele, bazele de date și sistemele de alertă existente la nivel european, cum ar fi Sistemul de informații Schengen (SIS) și Sistemele avansate de informații despre pasageri (APIS)⁽⁸⁾” și a încurajat cu tărie „un schimb de informații mai bun între autoritățile de aplicare a legii din statele membre și agențiile UE”⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ COM(2007) 654 final.

⁽²⁾ Avizul AEPD din 20 decembrie 2007 referitor la propunerea de decizie-cadru a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor (PNR) în scopul aplicării legii (JO C 110, 1.5.2008, p. 1).

⁽³⁾ Avizul AEPD din 25 martie 2011 referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea datelor din registrul cu numele pasagerilor pentru prevenirea, depistarea, cercetarea și urmărirea penală în cazul infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave.

⁽⁴⁾ Abordarea Generală a Consiliului, text adoptat la 23 aprilie 2013, 8916/2.

⁽⁵⁾ A se vedea Hotărârea Parlamentului European din 23 aprilie 2013.

⁽⁶⁾ A se vedea https://en.wikipedia.org/wiki/Charlie_Hebdo_shooting Pentru legătura făcută cu propunerile UE privind PNR, a se vedea de exemplu declarația membrilor Consiliului European în urma ședinței neoficiale a șefilor de stat sau de guvern de la Bruxelles, 12 februarie 2015; <http://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2015/02/150212-european-council-statement-fight-against-terrorism/> și raportul privind implementarea de măsuri de către Coordonatorul UE pentru combaterea terorismului: <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9422-2015-REV-1/en/pdf>

⁽⁷⁾ Hotărârea 2015/2530 a Parlamentului European.

⁽⁸⁾ Hotărâre, §11.

⁽⁹⁾ Hotărâre, §22.

7. În acest context, raportorul a prezentat un raport actualizat pentru Comisia LIBE, la data de 17 februarie 2015 ⁽¹⁾. În acest document au fost propuse câteva modificări la propunerea Comisiei, cum ar fi includerea zborurilor intra-UE. Grupul de lucru articolul 29 a trimis o scrisoare Comisiei LIBE pentru a face cunoscute comentariile și observațiile sale cu privire la raport ⁽²⁾. Comisia LIBE a adoptat votul său orientativ la 15 iulie 2015 și a fost de acord să înceapă negocierile cu Consiliul.
8. Avizul AEPD va analiza modificările la propunere sugerate de Comisia LIBE și Consiliu în vederea negocierilor tripartite ce urmează să înceapă luna aceasta. Prezentul aviz va lua în considerare sentința în cauza *Digital Rights Ireland* a Curții Europene de Justiție ⁽³⁾ pronunțată la data de 8 aprilie 2014 (denumită în continuare „sentința *DRIR*”) și o va include în raționamentul său.
9. AEPD recunoaște faptul că Europa este expusă unor amenințări teroriste grave și trebuie să ia măsuri semnificative. Lupta împotriva terorismului și a infracționalității grave reprezintă un interes legitim urmărit de legiuitor, iar AEPD, ca instituție de supraveghere independentă a UE, nu se exprimă *a priori* în favoarea sau împotriva oricărei măsuri. Cu respectarea pe deplin a rolului legiuitorului în evaluarea necesității și proporționalității măsurilor propuse, AEPD analizează respectuos în prezentul aviz implicațiile acestora pentru protecția datelor cu caracter personal ale persoanelor și intimitatea lor, luând în considerare cadrul legislativ existent și jurisprudența în materie de protecția datelor și viața privată. Această analiză se referă la misiunea noastră de a înștiința instituțiile cu privire la implicațiile politicilor lor asupra protecției datelor, în special atunci când acestea au un impact mai grav asupra drepturilor la viața privată și la protecția datelor.

IV. CONCLUZIE

62. AEPD salută diferitele îmbunătățiri făcute de Consiliu și de Comitetul LIBE asupra propunerii, de exemplu cu privire la prevederile specifice legate de protecția datelor, la prezența unui ofițer de protecție a datelor, sau o trimitere specifică la competența autorităților de supraveghere.
63. Totuși, premisa esențială pentru un plan PNR – adică conformitatea cu principiile de necesitate și proporționalitate – tot nu este întrunită în propunere. Propunerea nu prevede o evaluare detaliată a capacității instrumentelor existente de a atinge scopul planului PNR al UE. În plus, nu prevede nicio analiză detaliată a măsurii în care niște măsuri mai puțin intruzive ar putea atinge scopul planului PNR al UE. În fine, culegerea și prelucrarea neîntințită și în vrac a datelor din planul PNR echivalează cu o măsură de supraveghere generală. În opinia AEPD, singurul scop ce ar corespunde cerințelor de transparență și proporționalitate ar fi utilizarea datelor din PNR de la caz la caz, dar numai în eventualitatea unei amenințări grave și concrete stabilită de mai mulți indicatori specifici.
64. Deoarece nu sunt disponibile informații de așa natură încât necesitatea și proporționalitatea măsurilor propuse să fi fost demonstrate adecvat, AEPD consideră că propunerea, chiar modificată, tot nu respectă standardele articolelor 7, 8 și 52 din Carta Drepturilor Fundamentale ale Uniunii, articolul 16 din TFUE și articolul 8 din CEDO.
65. AEPD ar încuraja legiuitorii să exploreze și mai mult fezabilitatea față de amenințările actuale ale măsurilor de supraveghere mai selective și mai puțin intruzive bazate pe inițiative mai specifice care se concentrează, unde este cazul, pe categoriile vizate de zboruri, pasageri sau țări.
66. Pe lângă lacunele esențiale ale propunerii identificate mai sus, principalele comentarii ale AEPD din prezentul aviz se referă la următoarele aspecte:
 - propunerea ar trebui să limiteze perioada de reținere a datelor la o durată justificată de criteriile obiective ce explică perioada de reținere;
 - propunerea ar trebui să prevadă mai explicit că datele din PNR nu pot fi folosite în alte scopuri decât prevenirea, depistarea, cercetarea sau urmărirea penală a infracțiunilor de terorism și a infracțiunilor grave;
 - în principiu, la primirea unei cereri de acces la date din partea unei autorități competente, ar trebui obținută o aprobare prealabilă din partea unei instanțe sau a unui organ administrativ independent;

⁽¹⁾ Raportul este disponibil la următorul link: <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+REPORT+A8-2015-0248+0+DOC+XML+V0//RO>

⁽²⁾ Scrisoarea din 19 martie 2015 de la Grupul de lucru articolul 29 către Președintele Comisiei LIBE.

⁽³⁾ CJUE, *Digital Rights Ireland Ltd*, 8 aprilie 2014, în cauzele conexe C-293/12 și C-594/12.

- propunerea ar trebui să se refere la garanții adecvate care să garanteze securitatea datelor prelucrate de PIU;
- domeniul de aplicare al planului PNR ar trebui să fie mult mai limitat în ceea ce privește tipul infracțiunilor avute în vedere. În plus, definiția „infracțiunii transnaționale grave” și a „amenințării imediate și grave a securității publice” ar trebui să fie mai detaliată.
- criteriile necesare pentru accesarea datelor din PNR de către autoritățile competente ar trebui să fie mai bine definite și mai precise;
- legiuitorii sunt invitați să aștepte până la adoptarea noului Pachet privind protecția datelor pentru a alinia integral obligațiile propunerii cu noile prevederi adoptate;
- evaluarea directivei ar trebui să se bazeze pe date cuprinzătoare, inclusiv pe numărul persoanelor care au fost efectiv condamnate – și nu doar urmărite penal – pe baza prelucrării datelor lor.

Bruxelles, 24 septembrie 2015.

Giovanni BUTTARELLI

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de deschidere a unei reexaminări intermediare parțiale a măsurilor antidumping aplicabile
importurilor de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din
Republica Populară Chineză și din Thailanda**

(2015/C 392/10)

Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o cerere de reexaminare intermediară parțială în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”).

1. Cererea de reexaminare

Cererea de reexaminare a fost depusă de Metpro Limited (denumit în continuare „solicitantul”), un importator de anumite tipuri de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, pentru importurile originare din Republica Populară Chineză.

Deoarece măsurile se aplică și importurilor originare din Thailanda, Comisia a decis din proprie inițiativă să inițieze și reexaminarea pentru importurile originare din Thailanda.

Reexaminarea este limitată la analiza domeniului de aplicare al produsului, clarificându-se dacă anumite tipuri de produs se încadrează în domeniul de aplicare al măsurilor antidumping aplicabile importurilor de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și Thailanda (denumite în continuare „țările în cauză”).

2. Produsul care face obiectul reexaminării

Produsul care face obiectul prezentei reexaminări este reprezentat de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, cu excepția componentelor de fittinguri de compresie care utilizează filetaje metrice conforme cu standardul ISO DIN 13 și a cutiilor de joncțiune circulare filetate din fontă maleabilă fără capac (denumit în continuare „produsul care face obiectul reexaminării”), încadrat în prezent la codul NC ex 7307 19 10 (cod TARIC 7307 19 10 10).

3. Măsurile existente

Măsurile aflate în prezent în vigoare constau într-o taxă antidumping definitivă instituită prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului ⁽²⁾.

4. Motivele reexaminării

Solicitantul cere excluderea anumitor accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, din domeniul de aplicare al măsurilor antidumping actuale. Produsele care ar trebui excluse sunt accesorii pentru tuburi izolatoare (coturi, curbe și T-uri) cu un pas metric standard al filetelor de 1,5 mm conform filetajului metric ISO BS 3463.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 430/2013 al Consiliului din 13 mai 2013 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de stabilire a percepției cu titlu definitiv a taxei provizorii instituite la importurile de accesorii turnate filetate pentru tuburi și țevi, din fontă maleabilă, originare din Republica Populară Chineză și din Thailanda și de închidere a procedurii în ceea ce privește Indonezia (JO L 129, 14.5.2013, p. 1).

Cererea formulată în temeiul articolului 11 alineatul (3) se bazează pe dovezi *prima facie* furnizate de solicitant conform cărora caracteristicile fizice, tehnice și chimice de bază ale produselor care urmează să fie excluse diferă semnificativ față de cele ale produsului care face obiectul reexaminării. Aceleași dovezi sunt considerate ca fiind aplicabile pentru produsul care face obiectul reexaminării și care provine din cele două țări în cauză.

În consecință, este bine să se revizuiască măsurile actuale în ceea ce privește domeniul de aplicare al produsului supus reexaminării din țările în cauză. Orice regulament care poate rezulta în urma acestei reexaminări ar putea avea un efect retroactiv, începând cu data instituirii măsurilor existente sau, alternativ, începând cu o dată ulterioară, de exemplu data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Toate părțile interesate, și mai ales importatorii, sunt invitați să își facă cunoscute punctele de vedere în privința acestui subiect și să transmită orice dovezi în sprijinul acestora.

5. Procedură

După ce a constatat, după informarea statelor membre, că există elemente de probă suficiente pentru a justifica deschiderea unei reexaminări intermediare parțiale limitate la examinarea domeniului de aplicare al produsului, clarificându-se dacă anumite tipuri de produs se încadrează în domeniul de aplicare al măsurilor antidumping aplicabile importurilor de produs care face obiectul reexaminării, Comisia deschide, prin prezentul aviz, o reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază.

5.1. Chestionare

În vederea obținerii informațiilor pe care le consideră necesare pentru desfășurarea anchetei, Comisia va trimite chestionare solicitantului, în calitate sa de importator, producătorilor-exportatori cunoscuți din Republica Populară Chineză și Thailanda și autorităților țărilor respective, producătorilor cunoscuți din Uniune, importatorilor și utilizatorilor cunoscuți. Aceste informații, precum și elementele de probă justificative, trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.2. Alte informații prezentate în scris

În conformitate cu dispozițiile prezentului aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze elemente de probă justificative. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, informațiile respective și elementele de probă în sprijinul acestora trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.3. Posibilitatea audierii de către serviciile Comisiei responsabile cu ancheta

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice cerere de audiere trebuie să fie formulată în scris și să precizeze motivele care stau la baza acesteia. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice solicitare de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

5.4. Instrucțiuni de transmitere a informațiilor prezentate în scris, a chestionarelor completate și a corespondenței

Informațiile transmise Comisiei în scopul anchetelor de apărare comercială trebuie să nu facă obiectul unor drepturi de autor. Înainte de transmiterea către Comisie a unor informații și/sau a unor date care fac obiectul drepturilor de autor ale unor părți terțe, părțile interesate trebuie să solicite autorizarea specifică a deținătorului drepturilor de autor care să permită în mod explicit Comisiei a) să utilizeze informațiile și datele în scopul prezentei proceduri de apărare comercială și b) să furnizeze informațiile și/sau datele părților interesate de prezenta anchetă sub o formă care să le permită să își exercite dreptul la apărare.

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv cele solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența furnizate de părțile interesate cu titlu confidențial poartă mențiunea „Limited” (acces limitat) ⁽¹⁾.

Părțile interesate care transmit informații purtând mențiunea „Limited” trebuie să furnizeze rezumate cu caracter neconfidențial ale acestora, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „For inspection by interested parties” (versiune destinată consultării de către părțile interesate). Aceste rezumate trebuie să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a elementelor esențiale ale informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează și un rezumat neconfidențial al acestora în formatul și de calitate solicitate, informațiile respective pot să nu fie luate în considerare.

⁽¹⁾ Un document cu mențiunea „Limited” este un document considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta este protejat și în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Părțile interesate sunt invitate să prezinte toate documentele și cererile prin e-mail, inclusiv împuternicirile și fișele de certificare scanate, cu excepția răspunsurilor voluminoase, care trebuie să fie prezentate pe suport CD-ROM sau DVD, în persoană sau prin scrisoare recomandată. Prin utilizarea e-mailului, părțile interesate își exprimă acordul cu normele aplicabile transmiterii informațiilor pe cale electronică, conținute în documentul intitulat „CORESPONDENȚA CU COMISIA EUROPEANĂ ÎN CAZURILE DE APĂRARE COMERCIALĂ”, care este publicat pe site-ul Direcției Generale Comerț: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152581.pdf. Părțile interesate trebuie să își indice numele, adresa, numărul de telefon și o adresă de e-mail valabilă și trebuie să se asigure că adresa de e-mail furnizată este o adresă de e-mail oficială funcțională, care este verificată zilnic. După ce datele de contact au fost transmise, Comisia va comunica cu părțile interesate doar prin e-mail, cu excepția cazului în care acestea solicită în mod explicit să primească toate documentele din partea Comisiei prin alte mijloace de comunicare sau a cazului în care natura documentului care trebuie trimis impune utilizarea unei scrisori recomandate. Pentru norme și informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, inclusiv principiile care se aplică transmițitorilor prin e-mail, părțile interesate ar trebui să consulte instrucțiunile privind comunicarea cu părțile interesate, menționate anterior.

Adresa Comisiei pentru corespondență este următoarea:

Comisia Europeană
Direcția Generală Comerț
Direcția H
Birou: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-R623-MALLEABLE-FITTINGS@ec.europa.eu

6. Lipsa cooperării

În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informațiile necesare, nu le furnizează în termenele prevăzute sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot stabili constatări pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, constatările se fac pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei ar putea fi mai puțin favorabil respectivei părți decât dacă ar fi cooperat.

Faptul că nu se dă un răspuns pe suport electronic nu este considerat un refuz de a coopera, cu condiția ca partea respectivă să demonstreze că prezentarea unui răspuns în forma cerută ar genera sarcini sau costuri suplimentare excesive nerezonabile. Partea interesată ar trebui să contacteze imediat Comisia în acest sens.

7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o anumită parte interesată și poate acționa ca mediator pentru a asigura exercitarea deplină a drepturilor la apărare ale părților interesate.

Orice cerere de a fi audiat de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și trebuie să precizeze motivele pe care se bazează. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea de a organiza o audiere cu participarea părților implicate, permițând prezentarea unor puncte de vedere diferite și a contraargumentelor referitoare la aspecte privind, printre altele, domeniul de aplicare al produsului din actualele măsuri.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. **Calendarul anchetei**

În temeiul articolului 11 alineatul (5) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

9. **Prelucrarea datelor cu caracter personal**

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.7829 – Transgourmet/C+C Pfeiffer/Top-Team Zentraleinkauf)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 392/11)

1. La 18 noiembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse, prin care Transgourmet Holding AG („Transgourmet”, Elveția) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi C+C Pfeiffer GmbH („C+C Pfeiffer”, Austria) și controlul în comun asupra întreprinderii Top-Team Zentraleinkauf GmbH („Top-Team”, Austria), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Transgourmet: vânzări angro de produse alimentare prin magazine „cash and carry” și livrare la comandă;
- în cazul întreprinderii C+C Pfeiffer: vânzări angro de produse alimentare prin magazine „cash and carry” și livrare la comandă, vânzări angro de băuturi prin livrare la comandă, vânzarea cu amănuntul de băuturi;
- în cazul întreprinderii Top-Team: prestarea de servicii de aprovizionare și distribuție pentru vânzătorii angro și cu amănuntul.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7829 – Transgourmet/C+C Pfeiffer/Top-Team Zentraleinkauf, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

